

[97/31407]

**26 JUIN 1997. — Décret ajustant le budget général des Dépenses
de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1997 (1)**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution, en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent décret, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 1997 sont ajustés comme suit :

(en millions de francs)

	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Crédits non dissociés		
Initiaux	7 601,6	7 601,6
Premier ajustement	75,8	75,8
Ajustés	7 677,4	7 677,4
Crédits années antérieures	4,3	4,3
Crédits dissociés		
Initiaux	775,0	436,2
Premier ajustement	311,8	76,6
Ajustés	1 086,8	512,8
TOTAUX		
Initiaux	8 376,6	8 037,8
Ajustés	8 764,2	8 190,2
Crédits années antérieures	4,3	4,3

Art. 3. L'article 3 du décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année 1997 est remplacé par ce qui suit :

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846 et de l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 31 mai 1996 portant règlement de l'engagement des dépenses des services d'administration, des avances de fonds d'un montant de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 200 000 francs (T.V.A. incluse).

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 200 000 francs et pour autant qu'elles n'excèdent pas 400 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers peuvent également se faire par avance de fonds, pour autant qu'elle n'excède pas 400 000 francs.

Des avances de fonds, d'un maximum de 25 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire à charge des articles budgétaires relatifs au paiement des transports scolaires.

En matière de transport scolaire, les avances de fonds peuvent servir à payer les créances quel qu'en soit le montant, pour autant que les marchés aient fait l'objet d'un contrat.

En matière d'enseignement, des avances de fonds d'un maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à charge des articles budgétaires 29.03.12.01 et 29.03.74.01 des Institutions d'enseignement de la Commission communautaire française dont les noms suivent :

- l'Institut E. GRAYSON;
- l'Institut REDOUTE-PEIFFER;
- l'Internat francophone autonome;
- l'Institut R. GUILBERT;
- CERIA, Affaires générales;
- l'Institut R. LAMBION.

En matière d'enseignement, des avances de fonds peuvent être consenties sur l'allocation de base 29.03.74.01 (achats de biens durables), à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 400 000 francs (T.V.A. incluse).

(1) *Session ordinaire 1996-1997.*

Documents de l'Assemblée. — 5II-2A — n° 1. Projet de décret. — n° 3. Avis des Commissions permanentes. — n° 2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 20 juin 1997.

Art. 4. L'article 6 du décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française est complété comme suit :

A.B. 21.00.12.01 Les dépenses imputées à cette allocation de base et qui concernent les frais bancaires et postaux, notamment les assignations postales, sont payées par la procédure des dépenses fixes.

Art. 5. L'article 7 du décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année 1997 est complété comme suit :

- A.B. 01.00.11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet du Président du Collège H. HASQUIN
- A.B. 02.00.11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet du Membre du Collège Ch. PICQUE
- A.B. 03.00.11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet du Membre du Collège D. GOSUIN
- A.B. 04.00.11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet du Membre du Collège E. ANDRE
- A.B. 05.00.11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet du Membre du Collège E. TOMAS
- A.B. 21.00.11.04 Rémunération du personnel contractuel
- A.B. 21.00.11.06 Pensions directes payées au personnel
- A.B. 21.00.12.03 Frais de gestion informatique
- A.B. 25.00.11.04 Transport scolaires — Rémunération du personnel d'accompagnement
- A.B. 29.02.11.01 Complexe sportif — Rémunération du personnel
- A.B. 29.03.11.01 Rémunération du personnel hors Haute Ecole
- A.B. 29.03.11.02 Rémunération du personnel Haute Ecole
- A.B. 29.03.11.04 Activités parascolaires : rémunération des animateurs et coordinateurs
- A.B. 29.03.12.01 Frais de fonctionnement

Art. 6. L'article 8 du décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année 1997 est complété comme suit :

- A.B. 22.10.33.03 Centre de service social et d'action sociale globale
- A.B. 24.00.52.03 Subventions d'investissement en Tourisme social
- A.B. 24.00.52.04 Subventions d'équipements touristiques (privés)
- A.B. 28.00.52.01 Subventions aux associations en matière d'investissement
- A.B. 28.00.52.02 Investissements en matière d'infrastructures sportives privées (A.R. 1^{er} avril 1977).

Art. 7. L'encours des engagements ouverts à A.B. 24.00.53.03 est transféré à l'A.B. 24.00.52.03.

L'encours des engagements ouverts A.B. 24.00.53.04 est transféré à l'A.B. 24.00.52.04.

L'encours des engagements ouverts à l'A.B. 28.00.33.01 est transféré à l'A.B. 28.00.52.01.

L'encours des engagements ouverts à l'A.B. 28.00.63.01 est transféré à l'A.B. 28.00.52.02.

Art. 8. Le présent décret sort ses effets le jour du vote par l'Assemblée.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 1997.

H. HASQUIN,

Président du Collège de la Commission communautaire française, chargé du Budget, des Relations avec la Communauté française et la Région wallonne, ainsi que des Relations internationales.

Ch. PICQUE,

Membre du Collège, chargé de l'Aide aux personnes.

D. GOSUIN,

Membre du Collège, chargé de la Culture, du Sport et du Tourisme.

E. ANDRE,

Membre du Collège, chargé de la Formation professionnelle et permanente des Classes moyennes.

E. TOMAS,

Membre du Collège, chargé de la Santé, de la Reconversion et du Recyclage professionnels, de l'Enseignement, de la Promotion sociale, du Transport scolaire et de la Fonction publique.

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
DIVISION 01 : CABINET DU PRESIDENT DU COLLEGE H. HASQUIN											
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	1	0	0	11.02	cnd	20,0	20,0	22,0	23,0		23,0
Frais de fonctionnement du cabinet	1	0	0	12.19	cnd	2,0	2,0	3,0	3,0		3,0
Dépenses patrimoniales du cabinet	1	0	0	74.01	cnd	1,0	1,0	1,0	1,0		1,0
TOTAL DIVISION 01					cnd	23,0	23,0	26,0	27,0	0,0	27,0
DIVISION 02 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE Ch. PICQUE											
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	2	0	0	11.02	cnd	12,5	12,5	12,5	12,9		12,9
Frais de fonctionnement du cabinet	2	0	0	12.19	cnd	1,0	1,0	1,0	1,1		1,1
Dépenses patrimoniales du cabinet	2	0	0	74.01	cnd	0,6	0,6	0,6	0,7		0,7
TOTAL DIVISION 02					cnd	14,1	14,1	14,1	14,7	0,0	14,7
DIVISION 03 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE D. GOSUIN											
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	3	0	0	11.02	cnd	12,5	12,5	12,5	12,9		12,9
Frais de fonctionnement du cabinet	3	0	0	12.19	cnd caa	1,4	1,4	1,4	1,5	- 0,1 0,1	1,4 0,1
Dépenses patrimoniales du cabinet	3	0	0	74.01	cnd	0,2	0,2	0,2	0,3		0,3
TOTAL DIVISION 03					cnd caa	14,1	14,1	14,1	14,7	- 0,1 0,1	14,6 0,1

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
DIVISION 04 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. ANDRE											
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	4	0	0	11.02	cnd	12,5	12,5	13,5	14,5		14,5
Frais de fonctionnement du cabinet	4	0	0	12.19	cnd	1,0	1,0	1,5	2,0	0,5	2,5
Dépenses patrimoniales du cabinet	4	0	0	74.01	cnd	0,6	0,6	0,9	0,9	- 0,5	0,4
TOTAL DIVISION 04					cnd	14,1	14,1	15,9	17,4	0,0	17,4
DIVISION 05 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. TOMAS											
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	5	0	0	11.02	cnd	17,0	16,0	16,0	22,2		22,2
Frais de fonctionnement du cabinet	5	0	0	12.19	cnd	1,8	2,8	3,9	4,0		4,0
Dépenses patrimoniales du cabinet	5	0	0	74.01	cnd	0,9	0,9	0,5	0,9		0,9
TOTAL DIVISION 05					cnd	19,7	19,7	20,4	27,1	0,0	27,1
DIVISION 06 : ASSEMBLÉE DE LA C.C.F.											
Dotation à l'Assemblée	6	0	0	01.01	cnd	236,2	262,9	272,5	290,8		290,8
TOTAL DIVISION 06					cnd	236,2	262,9	272,5	290,8	0,0	290,8

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
DIVISION 21 : ADMINISTRATION											
Prog. 0 : Subsistance											
Subvention provisionnelle pour la contractualisation d'emplois TCT dans le secteur associatif	21	0	0	01.01	cnd				0,0		0,0
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel transféré de la C.F.	21	0	0	11.02	cnd	9,8	4,9	0,0	10,0	- 2,5	7,5
Rémunération du personnel	21	0	0	11.03	cnd	263,1	250,7	248,0	225,0	2,5	227,5
Rémunération du personnel contractuel	21	0	0	11.04	cnd	39,0	47,5	47,9	70,0		70,0
Frais liés au personnel	21	0	0	11.05	cnd caa	29,1	31,6	31,6 1,9	27,8	- 11,0	16,8
Pensions directes personnel	21	0	0	11.06	cnd caa	12,5	12,5	12,5 0,8	15,6		15,6
Charges et provision pensions	21	0	0	11.07	cnd				41,6		41,6
Pensions pour cause d'inaptitude	21	0	0	11.30	cnd	0,0	0,0	0,0			
Frais de fonctionnement (y compris loyers)	21	0	0	12.01	cnd caa	46,7	45,4	47,4	47,0	17,7 0,3	64,7 0,3
Promotion, publication & diffusion	21	0	0	12.02	cnd	3,0	2,0	0,2			
Frais de gestion informatique	21	0	0	12.03	cnd					11,0	11,0
Frais de déménagement et de première installation	21	0	0	12.07	cnd	1,5	1,5	1,5	1,5		1,5
Frais destinés aux missions de contrôle des subsides	21	0	0	12.08	cnd				10,0	- 0,2	9,8
Missions SHE	21	0	0	12.09	cnd				1,0		1,0
Dotation au Service social	21	0	0	33.01	cnd	4,8	4,8	4,8	6,2		6,2
Subventions de politique générale	21	0	0	33.02	cnd		4,0	5,8			
Subvention à l'Orbem pour le co-financement d'emplois contractuels subventionnés	21	0	0	40.01	cnd	66,6	66,6	115,0	90,0	- 25,0	65,0
Remboursement du droit de tirage	21	0	0	41.03	cnd	0,0	228,7	228,7			
Achat d'un bâtiment administratif	21	0	0	71.01	cnd	0,0	0,0	0,0	0,0		0,0
Aménagement bâtiment administratif	21	0	0	72.01	co ce	5,0 10,0	3,0 8,0	3,0 8,0	25,0 30,0	- 5,0	20,0 30,0
Dépenses patrimoniales	21	0	0	74.01	cnd	1,7	1,7	1,7	1,7		1,7
Achat de matériel informatique et bureautique	21	0	0	74.02	cnd	10,0	9,0	9,0	9,0		9,0
Total programme 0					cnd co ce caa	487,8 5,0 10,0	710,9 3,0 8,0	754,1 3,0 8,0 2,7	556,4 25,0 30,0	- 7,5 - 5,0 0,0 0,3	548,9 20,0 30,0 0,3

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Prog. 1 : Dotation spéciale de la Communauté française											
Intérêts dus en vertu de l'article 7, paragraphe 8, du décret II, du 19.7.1993 attribuant l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française	21	1	0	21.01	cnd	1,3	3,4	3,4	3,4	- 3,4	0,0
Remboursement de la dotation	21	1	0	41.01	cnd	0,0	49,4	49,4	20,9	- 20,9	0,0
Total programme 1					cnd	1,3	52,8	52,8	24,3	- 24,3	0,0
TOTAL DIVISION 21					cnd co ce caa	489,1 5,0 10,0	763,7 3,0 8,0	806,9 3,0 8,0 2,7	580,7 25,0 30,0	- 31,8 - 5,0 0,0 0,3	548,9 20,0 30,0 0,3
DIVISION 22 : AIDE AUX PERSONNES											
Prog. 1 : Action sociale											
Prestations de tiers, frais d'étude, colloque, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration.	22	1	0	12.01	cnd caa	1,5	1,0 0,2	1,0 0,2	1,5		1,5
Promotion, publication, diffusion	22	1	0	12.02	cnd	1,0	1,0	0,0	1,0		1,0
Subv. à des organismes d'aide sociale, familiale, 3e âge	22	1	0	33.01	cnd caa	15,2	15,2 0,6	18,2 0,6	15,2		15,2
Subv. pour des études et des initiatives en matière sociale	22	1	0	33.02	cnd caa	5,0	3,5 3,5	3,5 3,5	3,5		3,5
Centres de service social et d'action sociale globale	22	1	0	33.03	cnd	54,0	50,0	48,0	69,6	- 5,0	64,6
Frais de raccordement, de placement et de location d'un appareil téléphonique et frais d'un système de télévigilance	22	1	0	33.04	cnd	6,0	6,0	5,0	5,0		5,0
Subv. à l'A.S.B.L. « Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé de Bruxelles-Capitale »	22	1	0	33.05	cnd	1,6	1,6	1,6	1,7		1,7
Total programme 1					cnd caa	84,3	78,3 4,3	77,3 4,3	97,5	- 5,0 0,0	92,5 0,0

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Prog 2 : Cohabitation des communautés locales											
Dépenses de toute nature en matière d'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	12.02	cnd caa	2,9	2,0	1,6	3,0	- 0,9 0,2	2,1 0,2
Subventions aux associations visant à l'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	33.04	cnd caa	72,0	72,0 0,9	73,0 0,9	74,5	- 0,4 0,4	74,1 0,4
Subventions aux communes en vue d'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	43.05	cnd	126,0	126,0	126,0	139,5		139,5
Total programme 2					cnd caa	200,9	200,0 0,9	200,6 0,9	217,0	- 1,3 0,6	215,7 0,6
Progr. 3 : Personnes handicapées											
Activité 0 : Politique d'aide aux personnes handicapées											
Rémunération du personnel de l'Etoile Polaire	22	3	0	11.01	cnd	16,5	18,2	18,2	16,1	- 0,9	15,2
Dépenses de fonctionnement de l'Etoile Polaire	22	3	0	12.01	cnd caa	4,6	2,9	1,8	1,8	0,9 0,2	2,7 0,2
Dépenses de toute nature pour la politique d'aide aux personnes handicapées	22	3	0	12.03	cnd	2,0	2,0	1,0	1,0		1,0
Subventions en vue de payer la prime syndicale	22	3	0	33.01	cnd caa		0,9	0,9	0,3		0,3
Subventions aux services d'aide précoce	22	3	0	33.07	cnd	6,0	6,0	6,0	6,0		6,0
Subventions aux services d'accompagnement	22	3	0	33.08	cnd	16,0	16,0	16,0	17,5	0,5	18,0
Subventions relatives à la prévention, promotion, à l'aide et l'intégration sociale des personnes handicapées	22	3	0	33.09	cnd	14,0	13,0	13,0	15,0		15,0
Subventions aux Institutions médico-socio-pédagogiques (IMP-secteur privé)	22	3	0	33.10	cnd	1 513,0	1 462,1	1 462,1	1 513,0	- 0,5	1 512,5
Dotations au Fonds bruxellois pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées	22	3	0	41.03	cnd	722,8	712,8	712,8			
Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées — Intérêts sur emprunts d'emprunts	22	3	0	43.04	cnd	8,3	8,3	8,3	7,9		7,9
Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées — Remboursement d'emprunts	22	3	0	63.04	cnd	6,6	6,6	6,6	6,7		6,7

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Investissements de l'Etoile Polaire	22	3	0	74.01	cnd	1,4	3,4	1,4	1,0		1,0
Total activité 0					cnd caa	2 311,2 0,0	2 251,3 0,9	2 247,2 0,9	1586,3	0,0 0,2	1 586,3 0,2
Activité 1 : Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées											
Crédits provisionnel destiné à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées	22	3	1	01.01	cnd				737,3	71,6	808,9
Total activité 1					cnd				737,3	71,6	808,9
Total programme 3					cnd caa	2 311,2	2 251,3 0,9	2 247,2 0,9	2 323,6 0,0	71,6 0,2	2 395,5 0,2
Progr. 4 : Famille											
Dépenses de toute nature en matière de politique familiale	22	4	0	12.04	cnd	0,8	0,5	0,5	0,8		0,8
Subventions aux services agréés d'aide aux familles	22	4	0	33.12	cnd	396,0	391,0	391,0	423,0	103,0	526,0
Subventions aux centres PMF	22	4	0	33.13	cnd	139,0	139,0	139,0	141,7		141,7
Subventions aux services d'accueil de jour pour personnes âgées (secteur privé)	22	4	0	33.14	cnd	2,4	2,4	2,4	2,4		2,4
Formation d'aides familiales	22	4	0	33.15	cnd	1,9	1,9	1,9	2,5		2,5
Total programme 4					cnd	540,1	534,8	534,8	570,4	103,0	673,4
Prog. 5 : Infrastructures sociales											
Infrastructures sociales : subventions aux pouvoirs locaux (intérêt)	22	5	0	43.21	cnd caa	3,5	3,5	3,5	4,5	- 0,2 0,2	4,3 0,2
Investissement dans les infrastructures sociales (secteur privé)	22	5	0	52.01	co ce	28,0 36,0	22,0 34,0	28,8 34,0	50,0 50,0	5,0 29,0	55,0 79,0
Investissement dans les infrastructures sociales (secteur public)	22	5	0	63.21	co ce	15,0 6,0	19,0 8,0	16,3 8,0	16,0 16,0		16,0 16,0
Subventions aux communes pour achat et aména- gement de terrains de camping pour nomades	22	5	0	63.24	cnd	0,3	0,3	0,3	0,2		0,2
Infrastructures sociales : subventions aux pouvoirs locaux (amortissements)	22	5	0	63.26	cnd	1,0	1,0	1,0	1,5		1,5
Total programme 5					cnd caa co ce	4,8 43,0 42,0	4,8 41,0 42,0	4,8 45,1 42,0	6,2 66,0 66,0	- 0,2 0,2 5,0 29,0	6,0 0,2 71,0 95,0

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
TOTAL DIVISION 22					cnd co ce caa	3 141,3 43,0 42,0	3 069,2 41,0 42,0 6,1	3 064,7 45,1 42,0 6,1	3 214,7 66,0 66,0	168,1 5,0 29,0 1,0	3 382,8 71,0 95,0 1,0
DIVISION 23 : SANTE											
Prog. 1 : Support de la politique générale											
Prestations de tiers, frais d'étude, colloque, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	23	1	0	12.01	cnd caa	2,0	1,9 0,1	1,9 0,1	2,0	- 0,5	1,5
Promotion, publications, diffusion	23	1	0	12.02	cnd	2,5	2,0	2,0	2,6	- 1,6	1,0
Subventions pour recherches dans le domaine de la santé	23	1	0	33.01	cnd	4,0	4,0	4,0	4,1		4,1
Subventions aux centres de santé intégrés	23	1	0	33.02	cnd	26,0	26,0	26,0	30,0		30,0
Subventions aux associations en matière de santé	23	1	0	33.03	cnd caa	17,0	16,4 0,6	16,4 0,6	19,0		19,0
Subvention à l'A.S.B.L. « Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé de Bruxelles-Capitale »	23	1	0	33.11	cnd	3,8	3,8	3,8	3,9		3,9
Total programme 1					cnd caa	55,3	54,1 0,7	54,1 0,7	61,6	- 2,1	59,5
Progr. 2 : Santé mentale											
Subventions aux services de santé mentale	23	2	0	33.04	cnd	310,0	295,0	295,0	316,2		316,2
Subventions aux centres de télé-accueil	23	2	0	33.05	cnd	18,4	18,4	18,4	22,0	- 1,0	21,0
Subventions pour des études et des initiatives originales en santé mentale	23	2	0	33.06	cnd	14,0	29,0	29,0	14,0	3,1	17,1
Subventions pour les lieux d'accompagnement psycho-social de la petite enfance	23	2	0	33.07	cnd	2,2	2,2	2,2	2,2		2,2
Total programme 2					cnd	344,6	344,6	344,6	354,4	2,1	356,5
Prog. 3 : Lutte contre les toxicomanies											
Subventions aux actions dans le domaine des toxicomanies	23	3	0	33.08	cnd caa	87,0	87,0	87,0	70,0	- 0,7 0,7	69,3 0,7
Subventions aux initiatives	23	3	0	33.12	cnd				25,0		25,0
Total programme 3					cnd caa	87,0	87,0	87,0	95,0	- 0,7 0,7	94,3 0,7

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Prog. 4 : Soins à domicile											
Subventions aux associations en matière de soins palliatifs	23	4	0	33.09	cnd	15,0	13,5	13,5	13,5	15,0	15,0
Subventions aux centres de coordination	23	4	0	33.10	cnd	35,0	32,0	32,0	35,0		35,0
Total programme 4					cnd	50,0	45,5	45,5	50,0	0,0	50,0
Prog. 5 : Infrastructures											
Subventions d'investissement dans les infrastructures de santé	23	5	0	52.01	co ce	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0	25,0 35,0		25,0 35,0
Total programme 5					co ce	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0	25,0 35,0	0,0 0,0	25,0 35,0
TOTAL DIVISION 23					cnd co ce caa	536,9 25,0 40,0	531,2 20,0 35,0 0,7	531,2 15,0 18,0 0,7	561,0 25,0 35,0	- 0,7 0,0 0,0 0,7	560,3 25,0 35,0 0,7
DIVISION 24 : TOURISME											
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	24	0	0	12.01	cnd caa	2,5	3,4 0,1	3,4 0,1	2,5		2,5
Promotion, publication, diffusion	24	0	0	12.02	cnd caa	8,0	8,0	8,0 0,2	4,0	- 0,1 0,1	3,9 0,1
Frais de fonctionnement — Auberges de jeunesse	24	0	0	12.03	cnd caa	0,4	1,5 0,2	1,7 0,2	1,7		1,7
Subventions aux fédérations et ligues touristiques	24	0	0	33.01	cnd	0,0	0,0	0,0			
Subventions aux associations actives en matière de tourisme	24	0	0	33.02	cnd	45,0	43,4	43,0	45,9		45,9
Subventions aux associations de tourisme social	24	0	0	33.03	cnd caa	2,5	2,5 0,4	2,5 0,4	0,0		0,0
Subvention de fonctionnement à l'O.P.T.	24	0	0	43.01	cnd	101,0	101,0	101,0	102,5		102,5
Subvention d'investissement en tourisme social	24	0	0	52.03	co ce					14,0 80,0	14,0 80,0
Subvention d'équipement touristique (privé)	24	0	0	52.04	co ce					10,0 30,0	10,0 30,0
Subventions d'équipements touristiques (sect. privé)	24	0	0	53.02	cnd caa	6,5	6,5 1,2	6,5 1,2	0,0		0,0
Investissement en tourisme social (sect. privé)	24	0	0	53.03	co ce	10,0 90,0	10,0 90,0	10,0 10,0	5,2 80,0	- 5,2 - 80,0	0,0 0,0

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Subventions d'équipements touristiques (secteur privé)	24	0	0	53.04	co ce				10,0 30,0	- 10,0 - 30,0	0,0 0,0
Subvention à l'O.P.T. pour ses dépenses d'investissement	24	0	0	63.01	cnd	5,2	5,2	5,2	5,2		5,2
Subventions d'équipements touristiques (sect. public)	24	0	0	63.03	cnd	3,0	3,0	3,0	0,0		0,0
Subventions d'équipements touristiques (sect. public)	24	0	0	63.04	co ce				10,0 20,0		10,0 20,0
Investissement en tourisme social (sect. public)	24	0	0	73.01	co ce	54,0 91,0	44,7 91,0	24,7 91,0	70,0 9,0	15,0	85,0 9,0
TOTAL DIVISION 24					cnd co ce caa	174,1 64,0 181,0	174,5 54,7 181,0 1,9	174,3 34,7 101,0 2,1	161,8 95,2 139,0	- 0,1 23,8 0,0 0,1	161,7 119,0 139,0 0,1
DIVISION 25 : TRANSPORTS SCOLAIRES											
Rémunération du personnel d'accompagnement	25	0	0	11.04	cnd	23,2	23,2	23,2	23,7		23,7
Dépenses de toute nature relatives aux transports scolaires	25	0	0	12.02	cnd	7,0	6,0	6,0	7,0		7,0
Frais de transport	25	0	0	12.03	cnd	110,0	109,4	109,4	118,5		118,5
TOTAL DIVISION 25					cnd	140,2	138,6	138,6	149,2	0,0	149,2
DIVISION 26 : FORMATION PROFESSIONNELLE											
Prog. 1 : Support général de la politique de formation professionnelle											
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	26	1	0	12.01	cnd	2,0	2,0	2,0	1,5	- 0,8	0,7
Promotion, publication, diffusion	26	1	0	12.02	cnd	2,5	2,5	2,5	2,0		2,0
Promotion d'activités et soutien en concertation avec l'IBFFP et la cellule FSE à des actions d'insertion socio-professionnelle	26	1	0	33.01	cnd	2,5	2,5	2,5	3,5	4,0	7,5
Décret du 27.4.1995 : agrément et fonctionnement de base	26	1	0	33.02	cnd caa	60,0	59,9 0,1	59,9 0,1	61,2	- 4,0	57,2
Subventions aux associations d'amateurs d'horticulture et d'apiculture	26	1	0	33.03	cnd	0,4	0,4	0,4	0,4		0,4

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Initiatives de formation pour appointés et salariés hors IBFFP, notamment les indemnités de promotion sociale	26	1	0	33.04	cnd	0,4	0,4	0,4	0,5		0,5
Intervention dans le traitement du personnel des A.S.B.L. bruxelloises d'insertion socio-professionnelle	26	1	0	33.05	cnd caa	0,0	3,7 3,7	3,7 3,7	3,7		3,7
Subventions d'initiatives de diffusion et d'information liées aux activités d'insertion socio-professionnelle et notamment le magazine Insertion	26	1	0	33.06	cnd					0,8	0,8
Intervention dans la mise en œuvre et l'évaluation des programmes européens des objectifs 3 et 4 du Fonds social européen et des initiatives communautaires	26	1	0	43.01	cnd				2,0		2,0
Subventions à la délégation interministérielle aux solidarités urbaines	26	1	0	43.03	cnd	4,0	4,0	4,0	4,0		4,0
Total programme 1					cnd caa	71,8	75,4 3,8	75,4 3,8	78,8	0,0 0,0	78,8 0,0
Prog. 2 : Classes moyennes											
Dépenses de toute nature en faveur de la formation des indépendants et des classes moyennes	26	2	0	12.01	cnd	3,5	3,5	3,5	3,5	2,0	5,5
Subvention en matière de formation des indépendants et des classes moyennes	26	2	0	33.01	cnd	1,2	1,2	1,2	1,2	1,0	2,2
Subvention pour la formation des indépendants	26	2	0	41.01	cnd	130,0	133,9	133,9	136,6	8,9	145,5
Subvention de fonctionnement à l'IFPME	26	2	0	41.02	cnd	37,2	33,3	33,3	34,0	3,0	37,0
Charges immobilières des centres de formation	26	2	0	61.01	cnd	31,2	29,2	29,2	31,2	- 1,0	30,2
Total programme 2					cnd	203,1	201,1	201,1	206,5	13,9	220,4
Prog. 3 : Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle											
Subvention à l'Institut pour son fonctionnement et ses actions de formation organisées dans le cadre de la gestion paritaire (y compris la sous-traitance avec des tiers et la collaboration avec les secteurs professionnels)	26	3	0	43.05	cnd	545,0	529,0	529,0	639,5	9,2	648,7
Subventions destinées aux A.S.B.L. et aux entreprises pour le partenariat en matière de formation professionnelle et d'insertion	26	3	0	43.06	cnd	133,9	129,0	129,0	78,5		78,5

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Subventions destinées aux entreprises pour le partenariat en matière de formation professionnelle et d'insertion	26	3	0	43.07	cnd	0,0	0,0	0,0			
Sub. accordée à l'Institut pour ses investissements	26	3	0	63.05	cnd	0,0	0,0	0,0			
Total programme 3					cnd	678,9	658,0	658,0	718,0	9,2	727,2
TOTAL DIVISION 26					cnd caa	953,8	934,5 3,8	934,5 3,8	1 003,3	23,1 0,0	1026,4 0,0
DIVISION 27 : DETTES											
Activité 1 : Bâtiments scolaires											
Intérêts emprunt de soudure	27	0	1	43.02	cnd	450,0	430,0	360,0	257,8	- 100,0	157,8
Amortissement emprunt de soudure	27	0	1	63.02	cnd	500,0	490,0	490,0	550,0	0,0	550,0
Total activité 1					cnd	950,0	920,0	850,0	807,8	- 100,0	707,8
Activité 2 : Dette ex-Province											
Intérêts des emprunts	27	0	2	21.11	cnd	50,3	50,7	62,7		1,0	1,0
Amortissement des emprunts	27	0	2	91.11	cnd	48,8	52,7	556,0			
Total activité 2					cnd	99,1	103,4	618,7	0,0	1,0	1,0
Activité 3 : Emprunts garantis par le Fonds de garantie des bâtiments scolaires											
Intérêts des emprunts	27	0	3	21.11	cnd					2,7	2,7
Amortissements	27	0	3	91.11	cnd					2,9	2,9
Total activité 3					cnd					5,6	5,6
TOTAL DIVISION 27					cnd	1 049,1	1 023,4	1 468,7	807,8	- 93,4	714,4

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
DIVISION 28 : EQUIPEMENTS SPORTIFS											
Subventions aux associations	28	0	0	33.01	cnd				7,0	- 7,0	
Subventions aux associations en matière d'investissement	28	0	0	52.01	cnd					7,0	7,0
Investissement en matière d'infrastructures sportives privées (A.R. 01/04/77)	28	0	0	52.02	co ce					7,8 7,8	7,8 7,8
Investissement en matière d'infrastructures sportives privées	28	0	0	63.01	co ce	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0	5,0 5,0	- 5,0 - 5,0	
TOTAL DIVISION 28					cnd co ce	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0	7,0 5,0 5,0	0,0 2,8 2,8	7,0 7,8 7,8
DIVISION 29 : DEPENSES LIEES A LA SCISSION DE LA PROVINCE DE BRABANT											
Activité 1 : Subsistance											
Dépenses relatives aux pensions des agents de l'ex-province de Brabant admis à la retraite avant le 1/1/95	29	0	1	11.05	cnd	43,4	43,4	43,4	43,7		43,7
Total activité 1					cnd	43,4	43,4	43,4	43,7	0,0	43,7
Activité 2 : Complexe sportif											
Rémunération du personnel	29	0	2	11.01	cnd	15,0	15,0	15,0	13,0	2,2	15,2
Charges et provisions pensions	29	0	2	11.02	cnd				2,5		2,5
Dépenses de fonctionnement	29	0	2	12.01	cnd	8,2	8,2	8,2	8,2	- 1,0	7,2
Dépenses patrimoniales	29	0	2	74.01	cnd	18,0	16,0	16,0	18,0		18,0
Total activité 2					cnd	41,2	39,2	39,2	41,7	1,2	42,9
Activité 3 : Enseignement											
Rémunération du personnel hors Haute-Ecole	29	0	3	11.01	cnd	320,0	320,0	318,5	227,0	26,0	253,0
Rémunération du personnel Haute-Ecole	29	0	3	11.02	cnd			1,5	50,0		50,0
Charges et provisions pensions	29	0	3	11.03	cnd				59,0		59,0
Rémunérations des animateurs et coordinateurs des activités parascolaires	29	0	3	11.04	cnd					2,3	2,3
Frais relatifs aux missions internationales	29	0	3	12.00	cnd			0,2	1,0		1,0
Dépenses de fonctionnement	29	0	3	12.01	cnd caa	214,0	213,7 0,3	213,5 0,3	117,7	69,5 0,4	187,2 0,4

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
Activités parascolaires	29	0	3	12.02	cnd caa	3,0	3,0	3,0	4,5	- 3,9 0,1	0,6 0,1
Subventions de fonctionnement à la Haute Ecole Lucia de Brouckère	29	0	3	43.05	cnd				19,4		19,4
Subvention de fonctionnement aux établissements de la Commission Communautaire française à gestion séparée	29	0	3	43.06	cnd				80,2	- 80,2	0,0
Achat de biens meubles durables pour les établissements de la Commission Communautaire française à gestion séparée	29	0	3	63.06	cnd				20,1	- 20,1	0,0
Achat de biens meubles durables pour la Haute Ecole	29	0	3	63.07	cnd				12,0	- 12,0	0,0
Achat de terrains et de bâtiments, construction, aménagement	29	0	3	72.01	co ce	220,0 575,0	205,0 575,0	40,0 100,0	220,0 500,0	- 10,0 - 10,0	210,0 490,0
Achat de biens meubles pour les établissements n'appliquant pas le système de la gestion séparée	29	0	3	74.01	cnd caa	55,0	55,0	55,0 0,2	13,9	15,4	29,3
Achat de biens meubles durables pour la Haute Ecole	29	0	3	74.02	cnd				0,0	12,0	12,0
Achat de biens meubles durables pour les activités parascolaires	29	0	3	74.03	cnd					0,5	0,5
Total activité 3					cnd co ce caa	592,0 220,0 575,0	591,7 205,0 575,0 0,3	591,7 40,0 575,0 0,5	604,8 220,0 500,0 0,0	9,5 - 10,0 - 10,0 0,5	614,3 210,0 490,0 0,5
Activité 5 : Autres dépenses liées à la scission de la Province de Brabant											
Dépenses relatives à la culture	29	0	5	01.02	cnd caa	81,8	83,4	83,4		1,6	1,6
Achat de bâtiment	29	0	5	71.32	cnd	0,0	10,0	10,0			
Travaux de rénovation et d'aménagement	29	0	5	72.10	cnd	0,0	3,0	0,3	2,7		2,7
Total activité 5					cnd caa	81,8	96,4	93,7	2,7	0,0 1,6	2,7 1,6
TOTAL DIVISION 29					cnd co ce caa	758,4 220,0 575,0	770,7 205,0 575,0 0,3	768,0 40,0 100,0 0,5	692,9 220,0 500,0	10,7 - 10,0 - 10,0 2,1	703,6 210,0 490,0 2,1

BUDGET 1997 DECRET INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Crédits	1996 initial	1996 1 ^{er} aj.	1996 2e aj.	1997 initial	Variation	1997 1 ^{er} aj.
(en millions)											
DIVISION 30 : RELATIONS INTERNATIONALES (MATIERES TRANSFEREES) ET POLITIQUE GENERALE											
Activité 0 : Relations internationales											
Frais de missions et de réceptions des Membres du Collège et des membres de cabinet	30	0	0	12.00	cnd	0,0	1,2	1,0	1,2		1,2
Prestations des tiers, missions, frais d'études, col- loques	30	0	0	12.01	cnd caa	2,0	0,8 0,1	0,8 0,1	0,8		0,8
Dépenses de promotion, diffusion, publication	30	0	0	12.02	cnd	2,0	2,0	2,0	2,0		2,0
Subventions aux associations	30	0	0	33.01	cnd caa	8,6	8,6 0,6	8,6 0,6	8,5		8,5
Total activité 0	cnd caa					12,6 0,0	12,6 0,7	12,4 0,7	12,5 0,0	0,0 0,0	12,5 0,0
Activité 1 : Politique générale											
Promotion, publication & diffusion	30	0	1	12.01	cnd				7,0	- 5,0	2,0
Subventions de politique générale	30	0	1	33.01	cnd				12,0	5,0	17,0
Infrastructure (Bruxelles 2000)	30	0	1	74.01	co ce					60,0 290,0	60,0 290,0
Total activité 1	cnd co ce								19,0	0,0 60,0 290,0	19,0 60,0 290,0
TOTAL DIVISION 30					cnd co ce caa	12,6	12,6 0,7	12,4 0,7	31,5 0,0	0,0 60,0 290,0 0,0	31,5 60,0 290,0 0,0
TOTAL BUDGET MATIERES TRANSFÉRÉES DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE ET DE LA PROVINCE					cnd co ce caa	7 576,7 364,0 855,0	7 766,3 330,4 848,0 13,5	8 262,3 144,5 276,0 16,6	7 601,6 436,2 775,0	75,8 76,6 311,8 4,3	7 677,4 512,8 1 086,8 4,3
Total cnd + co + caa						7 940,7	8 110,2	8 423,4	8 037,8	156,7	8 194,5

VERTALING
FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 97/31407]

26 JUNI 1997. — Decreet houdende de aanpassing van de algemene Uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1997 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet, krachtens artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde tabel worden de kredieten, ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, als volgt aangepast :

(in miljoen frank)

	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Niet-gesplitste kredieten		
Oorspronkelijke	7 601,6	7 601,6
Eerste aanpassing	75,8	75,8
Aangepast	7 677,4	7 677,4
Kredieten vorige jaren	4,3	4,3
Gesplitste kredieten		
Oorspronkelijke	775,0	436,2
Eerste aanpassing	311,8	76,6
Aangepast	1 086,8	512,8
TOTALEN		
Oorspronkelijke	8 376,6	8 037,8
Aangepast	8 764,2	8 190,2
Kredieten vorige jaren	4,3	4,3

Art. 3. Artikel 3 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1997 wordt als volgt vervangen :

In afwijking op artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 en op artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 31 mei 1996 houdende regeling van de vastlegging van de uitgaven van de diensten van het bestuur, kunnen er voorschotten ten bedrage van 10.000.000 BEF worden toegekend aan de buitengewone boekhouders voor het betalen, los van de kleine uitgaven, van schuldvorderingen die niet meer bedragen dan 200.000 BEF (BTW inbegrepen).

Machtiging wordt verleend aan deze boekhouders om aan de ambtenaren of deskundigen die naar het buitenland worden gestuurd voor een opdracht, de nodige voorschotten toe te kennen, zelfs indien deze voorschotten meer bedragen dan 200.000 BEF en voor zover ze niet meer dan 400.000 frank bedragen.

De betaling van vergoedingen aan deskundigen die uit andere landen komen en van de kosten die voortvloeien uit afspraken met vreemde landen, kunnen eveneens gebeuren via een voorschot, voor zover ze niet meer dan 400.000 frank bedragen.

Er kunnen geldelijke voorschotten tot 25.000.000 BEF worden toegestaan aan de bijzondere rekenplichtige ten laste van de begrotingsartikelen m.b.t. de financiering van het schoolvervoer.

Voor dit schoolvervoer mogen de voorschotten, ongeacht de grootte van de bedragen, dienen om de schuldvorderingen te betalen in zoverre voor de betrokken opdrachten een contract werd opgemaakt.

Inzake onderwijs mogen er voorschotten worden toegekend voor een maximum van 15.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen ten laste van de begrotingsartikelen 29.03.12.01 en 29.03.74.01 van de onderwijsinstellingen van de Franse Gemeenschapscommissie waarvan de namen volgen :

- l'Institut E. GRYSOEN,
- l'Institut REDOUTE-PEIFFER
- l'Internat francophone autonome
- l'Institut R. GUILBERT
- COOVI, Algemene Zaken
- l'Institut R. LAMBION.

Inzake onderwijs mogen er geldelijke voorschotten worden toegekend op basistoelage 29.03.74.01 (aankoop van duurzame goederen) voor het betalen, los van de kleine uitgaven, van schuldvorderingen die niet meer bedragen dan 400.000 BEF (BTW inbegrepen).

(1) Gewone Vergadering 1996-1997.

Documenten van de Raad. — 5II-2A — nr. 1. Ontwerpdecreet. — nr. 3. Advies van de Vaste Commissies. — nr. 2. Verslag.

Volledig verslag. — Debat en aanneming. Zitting van 20 juni 1997.

Art. 4. Artikel 6 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie wordt als volgt aangevuld :

B.A. 21.00.12.01 De uitgaven die worden geboekt op deze basistoelage en die betrekking hebben op bank- en portkosten, meer bepaald de postassignaties, worden betaald via de procedure van de vaste uitgaven.

Art. 5. Artikel 7 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor 1997 wordt als volgt aangevuld :

B.A. 01.00.11.02 Wedden en bezoldigingen van het personeel van het Kabinet van de Voorzitter van het College
H. HASQUIN

B.A. 02.00.11.02 Wedden en bezoldigingen van het personeel van het Kabinet van het Lid van het College
Ch. PICQUE

B.A. 03.00.11.02 Wedden en bezoldigingen van het personeel van het Kabinet van het Lid van het College
D. GOSUIN

B.A. 04.00.11.02 Wedden en bezoldigingen van het personeel van het Kabinet van het Lid van het College
E. ANDRE

B.A. 05.00.11.02 Wedden en bezoldigingen van het personeel van het Kabinet van het Lid van het College
E. TOMAS

B.A. 21.00.11.04 Bezoldiging van het contractueel personeel

B.A. 21.00.11.06 Pensioenen rechtstreeks uitbetaald aan het personeel

B.A. 21.00.12.03 Kosten informaticabeheer

B.A. 25.00.11.04 Leerlingenvervoer - Bezoldiging van het begeleidend personeel

B.A. 29.02.11.01 Sportcomplex - Bezoldiging van het personeel

B.A. 29.03.11.01 Bezoldiging van het personeel buiten de Haute Ecole

B.A. 29.03.11.02 Bezoldiging van het personeel Haute Ecole

B.A. 29.03.11.04 Parascolaire activiteiten : bezoldiging van de animatoren en coördinatoren

B.A. 29.03.12.01 Werkingskosten

Art. 6. Artikel 8 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor 1997 wordt als volgt aangevuld :

B.A. 22.10.33.03 Centrum voor maatschappelijke dienstverlening en centrum voor maatschappelijke initiatieven

B.A. 24.00.52.03 Subsidies voor investeringen in maatschappelijk toerisme

B.A. 24.00.52.04 Subsidies voor toeristische nutsvoorzieningen (privé)

B.A. 28.00.52.01 Subsidies aan verenigingen inzake investeringen

B.A. 28.00.52.02 Investeringen in privé-sportinfrastructuren (KB 1 april 1977).

Art. 7. Het uitstaand bedrag van de vastleggingen geopend op B.A. 24.00.53.03 wordt overgeheveld naar B.A. 24.00.52.03.

Het uitstaand bedrag van de vastleggingen geopend op B.A. 24.00.53.04 wordt overgeheveld naar B.A. 24.00.52.04.

Het uitstaand bedrag van de vastleggingen geopend op B.A. 28.00.33.01 wordt overgeheveld naar B.A. 28.00.52.01.

Het uitstaand bedrag van de vastleggingen geopend op B.A. 28.00.63.01 wordt overgeheveld naar B.A. 28.00.53.02.

Art. 8. Dit decreet treedt in werking de dag dat het door de Vergadering wordt gestemd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 1997.

Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Begroting, Betrekkingen met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest,
alsook met Internationale Betrekkingen,

H. HASQUIN

Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen,

Ch. PICQUE

Lid van het College, belast met Cultuur, Sport en Toerisme,

D. GOSUIN

Lid van het College, belast met Beroepsopleiding en Permanente Opleiding van de Middenklasse,

E. ANDRE

Lid van het College, belast met Gezondheid, Beroepsomscholing en Bijscholing, Onderwijs, Sociale Promotie,
Leerlingenvervoer en Openbaar Ambt,

E. TOMAS

TABEL GEVOEGD BIJ HET DECREET

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
AFDELING 01 : KABINET VAN DE VOORZIT- TER VAN HET COLLEGE H. HASQUIN											
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	1	0	0	11.02	ngk	20,0	20,0	22,0	23,0		23,0
Werkingskosten van het Kabinet	1	0	0	12.19	ngk	2,0	2,0	3,0	3,0		3,0
Vermogensuitgaven van het Kabinet	1	0	0	74.01	ngk	1,0	1,0	1,0	1,0		1,0
TOTAAL AFDELING 01					ngk	23,0	23,0	26,0	27,0	0,0	27,0
AFDELING 02 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE Ch. PICQUE											
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	2	0	0	11.02	ngk	12,5	12,5	12,5	12,9		12,9
Werkingskosten van het Kabinet	2	0	0	12.19	ngk	1,0	1,0	1,0	1,1		1,1
Vermogensuitgaven van het Kabinet	2	0	0	74.01	ngk	0,6	0,6	0,6	0,7		0,7
TOTAAL AFDELING 02					ngk	14,1	14,1	14,1	14,7	0,0	14,7
AFDELING 03 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE D. GOSUIN											
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	3	0	0	11.02	ngk	12,5	12,5	12,5	12,9		12,9
Werkingskosten van het Kabinet	3	0	0	12.19	ngk kvj	1,4	1,4	1,4	1,5	- 0,1 0,1	1,4 0,1
Vermogensuitgaven van het Kabinet	3	0	0	74.01	ngk	0,2	0,2	0,2	0,3		0,3
TOTAAL AFDELING 03					ngk kvj	14,1	14,1	14,1	14,7	- 0,1 0,1	14,6 0,1

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
AFDELING 04 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. ANDRE											
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	4	0	0	11.02	ngk	12,5	12,5	13,5	14,5		14,5
Werkingskosten van het Kabinet	4	0	0	12.19	ngk	1,0	1,0	1,5	2,0	0,5	2,5
Vermogensuitgaven van het Kabinet	4	0	0	74.01	ngk	0,6	0,6	0,9	0,9	- 0,5	0,4
TOTAAL AFDELING 04					ngk	14,1	14,1	15,9	17,4	0,0	17,4
AFDELING 05 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. TOMAS											
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	5	0	0	11.02	ngk	17,0	16,0	16,0	22,2		22,2
Werkingskosten van het Kabinet	5	0	0	12.19	ngk	1,8	2,8	3,9	4,0		4,0
Vermogensuitgaven van het Kabinet	5	0	0	74.01	ngk	0,9	0,9	0,5	0,9		0,9
TOTAAL AFDELING 05					ngk	19,7	19,7	20,4	27,1	0,0	27,1
AFDELING 06 : Raad van de Franse Gemeen- schapscommissie											
Dotatie aan de Raad	6	0	0	01.01	ngk	236,2	262,9	272,5	290,8		290,8
TOTAAL AFDELING 06					ngk	236,2	262,9	272,5	290,8	0,0	290,8

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
AFDELING 21 : ADMINISTRATIE											
Prog. 0 : Bestaansmiddelen											
Provisionele toelage voor de contractualisering van DAC in het verenigingsleven	21	0	0	01.01	ngk				0,0		0,0
Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel overgeheveld van de F.G.	21	0	0	11.02	ngk	9,8	4,9	0,0	10,0	- 2,5	7,5
Bezoldiging van het personeel	21	0	0	11.03	ngk	263,1	250,7	248,0	225,0	2,5	227,5
Bezoldiging van het contractueel personeel	21	0	0	11.04	ngk	39,0	47,5	47,9	70,0		70,0
Personeelsonkosten	21	0	0	11.05	ngk kvj	29,1	31,6	31,6 1,9	27,8	- 11,0	16,8
Directe persioenen van het personeel	21	0	0	11.06	ngk kvj	12,5	12,5	12,5 0,8	15,6		15,6
Kosten en provisie pensioenen	21	0	0	11.07	ngk				41,6		41,6
Pensioenen omwille van onbekwaamheid	21	0	0	11.30	ngk	0,0	0,0	0,0			
Werkingskosten (huur inbegrepen)	21	0	0	12.01	ngk kvj	46,7	45,4	47,4	47,0	17,7 0,3	64,7 0,3
Promotie, publicatie & verspreiding	21	0	0	12.02	ngk	3,0	2,0	0,2			
Kosten informaticabeheer	21	0	0	12.03	ngk					11,0	11,0
Kosten voor verhuis en eerste vestiging	21	0	0	12.07	ngk	1,5	1,5	1,5	1,5		1,5
Kosten voor opdrachten i.v.m. controle toelagen	21	0	0	12.08	ngk				10,0	- 0,2	9,8
Opdrachten SHE	21	0	0	12.09	ngk				1,0		1,0
Toelage aan de Sociale Dienst	21	0	0	33.01	ngk	4,8	4,8	4,8	6,2		6,2
Toelagen voor algemeen beleid	21	0	0	33.02	ngk		4,0	5,8			
Toelage aan de BGDA voor de co-financiering van gesubsidieerde contractuele betrekkingen	21	0	0	40.01	ngk	66,6	66,6	115,0	90,0	- 25,0	65,0
Terugbetaling van het trekkingsrecht	21	0	0	41.03	ngk	0,0	228,7	228,7			
Aankoop van een administratief gebouw	21	0	0	71.01	ngk	0,0	0,0	0,0	0,0		0,0
Inrichting administratief gebouw	21	0	0	72.01	ok vk	5,0 10,0	3,0 8,0	3,0 8,0	25,0 30,0	- 5,0	20,0 30,0
Vermogensuitgaven	21	0	0	74.01	ngk	1,7	1,7	1,7	1,7		1,7
Aankoop van informatica en kantoorautomatisering	21	0	0	74.02	ngk	10,0	9,0	9,0	9,0		9,0
Totaal programma 0					ngk ok vk kvj	487,8 5,0 10,0	710,9 3,0 8,0	754,1 3,0 8,0 2,7	556,4 25,0 30,0	- 7,5 - 5,0 0,0 0,3	548,9 20,0 30,0 0,3

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Prog. 1 : Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap											
Interesten verschuldigd krachtens artikel 7, § 8 van het decreet II van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden aan het WG en aan de Franse Gemeenschapscommissie	21	1	0	21.01	ngk	1,3	3,4	3,4	3,4	- 3,4	0,0
Terugbetaling van de dotatie	21	1	0	41.01	ngk	0,0	49,4	49,4	20,9	- 20,9	0,0
Totaal programma 1					ngk	1,3	52,8	52,8	24,3	- 24,3	0,0
TOTAAL AFDELING 21					ngk ok vk kvj	489,1 5,0 10,0	763,7 3,0 8,0	806,9 3,0 8,0 2,7	580,7 25,0 30,0	- 31,8 - 5,0 0,0 0,3	548,9 20,0 30,0 0,3
AFDELING 22 : BIJSTAND AAN PERSONEN											
Prog. 1 : Sociale actie											
Prestaties van derden, studiekosten, colloquium, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblij- ven,...) van de leden van de administratie en van niet tot de administratie behorende personen	22	1	0	12.01	ngk kvj	1,5	1,0 0,2	1,0 0,2	1,5		1,5
Promotie, publicatie & verspreiding	22	1	0	12.02	ngk	1,0	1,0	0,0	1,0		1,0
Toelagen aan instellingen voor sociale en familiale hulpverlening en aan de derde leeftijd	22	1	0	33.01	ngk	15,2	15,2	18,2	15,2		15,2
Toelagen voor studies en initiatieven op sociaal vlak	22	1	0	33.02	kvj ngk	5,0	0,6 3,5	0,6 3,5	3,5		3,5
Centra voor maatschappelijke dienstverlening en algemene maatschappelijke initiatieven	22	1	0	33.03	kvj ngk	54,0	3,5 50,0	3,5 48,0	69,6	- 5,0	64,6
Aansluitings-, plaatsings- en huurkosten van een telefoon toestel en kosten van een telebewakings- systeem	22	1	0	33.04	ngk	6,0	6,0	5,0	5,0		5,0
Toelage aan de v.z.w. "Sociaal Intersectorieel Fonds voor sociale en gezondheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	22	1	0	33.05	ngk	1,6	1,6	1,6	1,7		1,7
Totaal programma 1					ngk kvj	84,3	78,3 4,3	77,3 4,3	97,5	- 5,0 0,0	92,5 0,0

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Prog 2 : Samenleven van lokale gemeenschappen											
Uitgaven van allerlei aard op het vlak van sociale integratie van de lokale gemeenschappen en hun samenleving	22	2	0	12.02	ngk kvj	2,9	2,0	1,6	3,0	- 0,9 0,2	2,1 0,2
Toelagen aan verenigingen voor de sociale integratie van migranten en hun samenleving	22	2	0	33.04	ngk kvj	72,0	72,0 0,9	73,0 0,9	74,5	- 0,4 0,4	74,1 0,4
Toelagen aan de gemeenten voor de sociale integratie van migranten en hun samenleving	22	2	0	43.05	ngk	126,0	126,0	126,0	139,5		139,5
Totaal programma 2					ngk kvj	200,9	200,0 0,9	200,6 0,9	217,0	- 1,3 0,6	215,7 0,6
Progr. 3 : Gehandicapte personen											
Activiteit 0 : Beleid voor bijstand aan gehandicapten											
Etoile Polaire - Bezoldiging van personeel	22	3	0	11.01	ngk	16,5	18,2	18,2	16,1	- 0,9	15,2
Etoile Polaire - Werkingsuitgaven	22	3	0	12.01	ngk kvj	4,6	2,9	1,8	1,8	0,9 0,2	2,7 0,2
Uitgaven van allerlei aard voor het beleid voor bijstand aan gehandicapten	22	3	0	12.03	ngk	2,0	2,0	1,0	1,0		1,0
Toelagen voor de betaling van de vakbondspremie	22	3	0	33.01	ngk kvj		0,9	0,9	0,3		0,3
Toelagen aan initiatieven voor vroegtijdige hulpverlening	22	3	0	33.07	ngk	6,0	6,0	6,0	6,0		6,0
Toelagen voor de begeleidingsdiensten	22	3	0	33.08	ngk	16,0	16,0	16,0	17,5	0,5	18,0
Toelagen inzake preventie, promotie, bijstand en de sociale integratie van de gehandicapte personen	22	3	0	33.09	ngk	14,0	13,0	13,0	15,0		15,0
Toelagen aan de medisch-sociaal-pedagogische instellingen (PMS privé-sector)	22	3	0	33.10	ngk	1 513,0	1 462,1	1 462,1	1 513,0	- 0,5	1 512,5
Dotatie aan het Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces	22	3	0	41.03	ngk	722,8	712,8	712,8			
Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces - interesten op leningen	22	3	0	43.04	ngk	8,3	8,3	8,3	7,9		7,9
Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces - aflossing van leningen	22	3	0	63.04	ngk	6,6	6,6	6,6	6,7		6,7

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Investerings Etoile Polaire	22	3	0	74.01	ngk	1,4	3,4	1,4	1,0		1,0
Totaal activiteit 0					ngk kvj	2 311,2 0,0	2 251,3 0,9	2 247,2 0,9	1586,3	0,0 0,2	1 586,3 0,2
Activiteit 1 : Sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces											
Provisioneel krediet voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces	22	3	1	01.01	ngk				737,3	71,6	808,9
Totaal activiteit 1					ngk				737,3	71,6	808,9
Totaal programma 3					ngk kvj	2 311,2	2 251,3 0,9	2 247,2 0,9	2 323,6 0,0	71,6 0,2	2 395,5 0,2
Programma 4 : Gezin											
Uitgaven van allerlei aard inzake het gezinsbeleid	22	4	0	12.04	ngk	0,8	0,5	0,5	0,8		0,8
Toelagen aan de erkende diensten voor bijstand aan gezinnen	22	4	0	33.12	ngk	396,0	391,0	391,0	423,0	103,0	526,0
Toelagen aan de raadplegingscentra voor huwelijk en gezin	22	4	0	33.13	ngk	139,0	139,0	139,0	141,7		141,7
Toelagen aan dagonthaaldiensten voor bejaarde personen (privé-sector)	22	4	0	33.14	ngk	2,4	2,4	2,4	2,4		2,4
Opleiding voor gezinsbijstand	22	4	0	33.15	ngk	1,9	1,9	1,9	2,5		2,5
Totaal programma 4					ngk	540,1	534,8	534,8	570,4	103,0	673,4
Programma 5 : Sociale infrastructuur											
Sociale infrastructuur : toelagen aan plaatselijke besturen (interessen)	22	5	0	43.21	ngk kvj	3,5	3,5	3,5	4,5	- 0,2 0,2	4,3 0,2
Investering in sociale infrastructuur (privé-sector)	22	5	0	52.01	ok vk	28,0 36,0	22,0 34,0	28,8 34,0	50,0 50,0	5,0 29,0	55,0 79,0
Investering in sociale infrastructuur (openbare sector)	22	5	0	63.21	ok vk	15,0 6,0	19,0 8,0	16,3 8,0	16,0 16,0		16,0 16,0
Toelagen aan de gemeenten voor de aankoop en de aanleg van kampeertreinen voor zwervers	22	5	0	63.24	ngk	0,3	0,3	0,3	0,2		0,2

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Sociale infrastructuur : toelagen aan plaatselijke besturen (afschrijvingen)	22	5	0	63.26	ngk	1,0	1,0	1,0	1,5		1,5
Totaal programma 5					ngk kvj ok vk	4,8 43,0 42,0	4,8 41,0 42,0	4,8 0,0 45,1 42,0	6,2 66,0 66,0	- 0,2 0,2 5,0 29,0	6,0 0,2 71,0 95,0
TOTAAL AFDELING 22					ngk ok vk kvj	3 141,3 43,0 42,0	3 069,2 41,0 42,0 6,1	3 064,7 45,1 42,0 6,1	3 214,7 66,0 66,0	168,1 5,0 29,0 1,0	3 382,8 71,0 95,0 1,0
AFDELING 23 : GEZONDHEID											
Prog. 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid											
Uitkeringen aan derden, studiekosten, colloquia, onkosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van leden van het bestuur en van personen die niet tot het bestuur behoren	23	1	0	12.01	ngk kvj	2,0	1,9 0,1	1,9 0,1	2,0	- 0,5	1,5
Promotie, publicatie en verspreiding											
Toelagen voor onderzoek op het gebied van gezondheid	12	1	0	12.02	ngk	2,5	2,0	2,0	2,6	- 1,6	1,0
Toelagen aan de geïntegreerde gezondheidscentra	23	1	0	33.01	ngk	4,0	4,0	4,0	4,1		4,1
Toelagen aan verenigingen voor gezondheidszorg	23	1	0	33.02	ngk	26,0	26,0	26,0	30,0		30,0
	23	1	0	33.03	ngk kvj	17,0	16,4 0,6	16,4 0,6	19,0		19,0
Toelage aan de V.Z.W. "Sociaal Intersectorieel Fonds voor sociale en gezondheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	23	1	0	33.11	ngk	3,8	3,8	3,8	3,9		3,9
Totaal programma 1					ngk kvj	55,3	54,1 0,7	54,1 0,7	61,6	- 2,1	59,5
Prog. 2 : Geestelijke gezondheidszorg											
Toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg	23	2	0	33.04	ngk	310,0	295,0	295,0	316,2		316,2
Toelagen aan de centra voor tele-onthaal	23	2	0	33.05	ngk	18,4	18,4	18,4	22,0	- 1,0	21,0
Toelagen voor originele studies en initiatieven voor geestelijke gezondheidszorg	23	2	0	33.06	ngk	14,0	29,0	29,0	14,0	3,1	17,1
Toelagen voor de psycho-sociale begeleiding van kleine kinderen	23	2	0	33.07	ngk	2,2	2,2	2,2	2,2		2,2
Totaal programma 2					ngk	344,6	344,6	344,6	354,4	2,1	356,5

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Prog. 3 : Bestrijding van het druggebruik											
Toelagen voor de initiatieven op het vlak van de drugsverslaving	23	3	0	33.08	ngk kvj	87,0	87,0	87,0	70,0	- 0,7 0,7	69,3 0,7
Toelagen voor de initiatieven	23	3	0	33.12	ngk				25,0		25,0
Totaal programma 3					ngk kvj	87,0	87,0	87,0	95,0	- 0,7 0,7	94,3 0,7
Prog. 4 : Thuisverpleging											
Toelagen aan verenigingen op het vlak van palliatieve zorgen	23	4	0	33.09	ngk	15,0	13,5	13,5	13,5	15,0	15,0
Toelagen aan de coördinatiecentra	23	4	0	33.10	ngk	35,0	32,0	32,0	35,0		35,0
Totaal programma 4					ngk	50,0	45,5	45,5	50,0	0,0	50,0
Prog. 5 : Infrastructuur											
Investerings­toelagen in de gezondheids­infra­structuren	23	5	0	52.01	ok vk	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0	25,0 35,0		25,0 35,0
Totaal programma 5					ok vk	25,0 40,0	20,0 35,0	15,0 18,0	25,0 35,0	0,0 0,0	25,0 35,0
TOTAAL AFDELING 23					ngk ok vk kvj	536,9 25,0 40,0	531,2 20,0 35,0 0,7	531,2 15,0 18,0 0,7	561,0 25,0 35,0	- 0,7 0,0 0,0 0,7	560,3 25,0 35,0 0,7
AFDELING 24 : TOERISME											
Uitkeringen aan derden, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van de leden van de administratie en van personen die niet tot de administratie behoren	24	0	0	12.01	ngk kvj	2,5	3,4 0,1	3,4 0,1	2,5		2,5
Promotie, publicatie en verspreiding	24	0	0	12.02	ngk kvj	8,0	8,0	8,0 0,2	4,0	- 0,1 0,1	3,9 0,1
Werkingskosten - jeugdherbergen	24	0	0	12.03	ngk kvj	0,4	1,5 0,2	1,7 0,2	1,7		1,7
Toelagen aan de federaties en verbonden voor toerisme	24	0	0	33.01	ngk	0,0	0,0	0,0			
Toelagen aan verenigingen actief op het vlak van toerisme	24	0	0	33.02	ngk	45,0	43,4	43,0	45,9		45,9

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Toelagen aan verenigingen voor sociaal toerisme	24	0	0	33.03	ngk kvj	2,5	2,5 0,4	2,5 0,4	0,0		0,0
Toelage voor de werking van de O.P.T.	24	0	0	43.01	ngk	101,0	101,0	101,0	102,5		102,5
Investeringsstoelagen in sociaal toerisme	24	0	0	52.03	ok vk					14,0 80,0	14,0 80
Toelage voor toeristische voorzieningen (privé)	24	0	0	52.04	ok vk					10,0 30,0	10,0 30,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (privé-sector)	24	0	0	53.02	ngk kvj	6,5	6,0 1,2	6,5 1,2	0,0		0,0
Investerings in sociaal toerisme (privé-sector)	24	0	0	53.03	ok vk	10,0 90,0	10,0 90,0	10,0 10,0	5,2 80,0	- 5,2 - 80,0	0,0 0,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (privé-sector)	24	0	0	53.04	ok vk				10,0 30,0	- 10,0 - 30,0	0,0 0,0
Toelage aan de O.P.T. voor haar investeringsuitgaven	24	0	0	63.01	ngk	5,2	5,2	5,2	5,2		5,2
Toelagen voor toeristische voorzieningen (openbare sect)	24	0	0	63.03	ngk	3,0	3,0	3,0	0,0		0,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (openbare sect)	24	0	0	63.04	ok vk				10,0 20,0		10,0 20,0
Investerings in sociaal toerisme (openbare sector)	24	0	0	73.01	ok vk	54,0 91,0	44,7 91,0	24,7 91,0	70,0 9,0	15,0	85,0 9,0
TOTAAL AFDELING 24					ngk ok vk kvj	174,1 64,0 181,0	174,5 54,7 181,0 1,9	174,3 34,7 101,0 2,1	161,8 95,2 139,0	- 0,1 23,8 0,0 0,1	161,7 119,0 139,0 0,1
AFDELING 25 : SCHOOLVERVOER											
Bezoldiging van het begeleidend personeel	25	0	0	11.04	ngk	23,2	23,2	23,2	23,7		23,7
Uitgaven van allerlei aard betreffende het schoolvervoer	25	0	0	12.02	ngk	7,0	6,0	6,0	7,0		7,0
Vervoerskosten	25	0	0	12.03	ngk	110,0	109,4	109,4	118,5		118,5
TOTAAL AFDELING 25					ngk	140,2	138,6	138,6	149,2	0,0	149,2
AFDELING 26 : BEROEPSOPLEIDING											
Prog. 1 : Algemene ondersteuning van het beleid inzake beroepsopleiding											
Prestaties van derden, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van leden van de administratie en niet tot de administratie behorende personen	26	1	0	12.01	ngk	2,0	2,0	2,0	1,5	- 0,8	0,7

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Promotie, publicatie en verspreiding	26	1	0	12.02	ngk	2,5	2,5	2,5	2,0		2,0
Promotie van activiteiten en steun in overleg met BFIB en de cel ESF aan acties voor socioprofessionele inschakeling	26	1	0	33.01	ngk	2,5	2,5	2,5	3,5	4,0	7,5
Decreet van 27 april 1995 : goedkeuring en algemene werking	26	1	0	33.02	ngk kvj	60,0	59,9 0,1	59,9 0,1	61,2	- 4,0	57,2
Toelagen aan verenigingen voor amateurs tuinbouwers en bijenkwekers	26	1	0	33.03	ngk	0,4	0,4	0,4	0,4		0,4
Initiatieven voor de opleiding van bezoldigden en loontrekkenden die niet behoren tot het BFIB, onder meer de vergoedingen voor sociale promotie	26	1	0	33.04	ngk	0,4	0,4	0,4	0,5		0,5
Tegemoetkoming in de wedde van het personeel van de Brusselse vzw's voor socioprofessionele inschakeling	26	1	0	33.05	ngk kvj	0,0	3,7 3,7	3,7 3,7	3,7		3,7
Toelagen voor initiatieven inzake verspreiding en berichtgeving i.v.m. socioprofessionele inschakeling en meer bepaald het tijdschrift "Insertion"	26	1	0	33.06	ngk					0,8	0,8
Tegemoetkoming in de uitvoering en de evaluatie van de Europese programma's van doelstellingen 3 en 4 van het Europees Sociaal Fonds en de communautaire initiatieven	26	1	0	43.01	ngk				2,0		2,0
Toelagen aan de Interministeriële delegatie voor stedelijke solidariteit	26	1	0	43.03	ngk	4,0	4,0	4,0	4,0		4,0
Totaal programma 1					ngk kvj	71,8	75,4 3,8	75,4 3,8	78,8	0,0 0,0	78,8 0,0
Prog. 2 : Middenstand											
Uitgaven van allerlei aard ten gunste van de opleiding van de zelfstandigen en de middenstand	26	2	0	12.01	ngk	3,5	3,5	3,5	3,5	2,0	5,5
Toelage inzake de opleiding van zelfstandigen en de middenstand	26	2	0	33.01	ngk	1,2	1,2	1,2	1,2	1,0	2,2
Toelage voor de opleiding van zelfstandigen	26	2	0	41.01	ngk	130,0	133,9	133,9	136,6	8,9	145,5
Werkingsstoelage voor het IBKMO	26	2	0	41.02	ngk	37,2	33,3	33,3	34,0	3,0	37,0
Onroerende lasten van de opleidingscentra	26	2	0	61.01	ngk	31,2	29,2	29,2	31,2	- 1,0	30,2
Totaal programma 2					ngk	203,1	201,1	201,1	206,5	13,9	220,4

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Prog. 3 : Brussels Franstalig Instituut voor Beroepsopleiding											
Toelage toegekend aan het Instituut voor haar werking en opleidingsinitiatieven georganiseerd in het raam van het paritair beheer (met inbegrip van de onderaanneming met derden en de samenwerking met de beroepssectoren)	26	3	0	43.05	ngk	545,0	529,0	529,0	639,5	9,2	648,7
Toelagen toegekend aan de vzw's en de bedrijven voor het partnerschap inzake beroepsopleiding en integratie	26	3	0	43.06	ngk	133,9	129,0	129,0	78,5		78,5
Toelagen aan de bedrijven voor het partnerschap inzake beroepsopleiding en integratie	26	3	0	43.07	ngk	0,0	0,0	0,0			
Investeringsstoelage voor het Instituut	26	3	0	63.05	ngk	0,0	0,0	0,0			
Totaal programma 3					ngk	678,9	658,0	658,0	718,0	9,2	727,2
TOTAAL AFDELING 26					ngk kvj	953,8	934,5 3,8	934,5 3,8	1 003,3	23,1 0,0	1026,4 0,0
AFDELING 27 : SCHULDEN											
Activiteit 1 : Schoolgebouwen											
Interesten op de overbruggingslening	27	0	1	43.02	ngk	450,0	430,0	360,0	257,8	- 100,0	157,8
Aflossing van de overbruggingslening	27	0	1	63.02	ngk	500,0	490,0	490,0	550,0	0,0	550,0
Totaal activiteit 1					ngk	950,0	920,0	850,0	807,8	- 100,0	707,8
Activiteit 2 : Schuld voormalige provincie											
Interesten op de leningen	27	0	2	21.11	ngk	50,3	50,7	62,7		1,0	1,0
Aflossing van de leningen	27	0	2	91.11	ngk	48,8	52,7	556,0			
Totaal activiteit 2					ngk	99,1	103,4	618,7	0,0	1,0	1,0
Activiteit 3 : Leningen gewaarborgd door het Garantiefonds van de Schoolgebouwen											
Interesten op de leningen	27	0	3	21.11	ngk					2,7	2,7
Aflossingen	27	0	3	91.11	ngk					2,9	2,9
Totaal activiteit 3					ngk					5,6	5,6
TOTAAL AFDELING 27					ngk	1 049,1	1 023,4	1 468,7	807,8	- 93,4	714,4

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
AFDELING 28 : SPORTUITRUSTINGEN											
Toelagen aan verenigingen	28	0	0	33.01	ngk				7,0	- 7,0	
Toelagen aan verenigingen voor investeringen	28	0	0	52.01	ngk					7,0	7,0
Investering in privé-sportinfrastructuren (KB 01/04/77)	28	0	0	52.02	ok vk					7,8 7,8	7,8 7,8
Investering in privé-sportinfrastructuren	28	0	0	63.01	ok vk	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0	5,0 5,0	- 5,0 - 5,0	
TOTAAL AFDELING 28					ngk ok vk	7,0 7,0	6,7 7,0	6,7 7,0	7,0 5,0 5,0	0,0 2,8 2,8	7,0 7,8 7,8
AFDELING 29 : UITGAVEN VERBONDEN AAN DE OPSPLITSING VAN DE PROVINCIE BRA- BANT											
Activiteit 1 : Bestaansmiddelen											
Uitgaven i.v.m. de pensioenen van de ambtenaren van de voormalig provincie Brabant oprustgesteld vóór 1/1/95	29	0	1	11.05	ngk	43,4	43,4	43,4	43,7		43,7
Totaal activiteit 1					ngk	43,4	43,4	43,4	43,7	0,0	43,7
Sportcomplex											
Vergoeding van het personeel	29	0	2	11.01	ngk	15,0	15,0	15,0	13,0	2,2	15,2
Lasten en provisies pensioenen	29	0	2	11.02	ngk				2,5		2,5
Werkingskosten	29	0	2	12.01	ngk	8,2	8,2	8,2	8,2	- 1,0	7,2
Vermogensuitgaven	29	0	2	74.01	ngk	18,0	16,0	16,0	18,0		18,0
Totaal activiteit 2					ngk	41,2	39,2	39,2	41,7	1,2	42,9
Activiteit 3 : Onderwijs											
Vergoeding van het personeel buiten Haute Ecole	29	0	3	11.01	ngk	320,0	320,0	318,5	227,0	26,0	253,0
Vergoeding van het personeel Haute Ecole	29	0	3	11.02	ngk			1,5	50,0		50,0
Lasten en provisies pensioenen	29	0	3	11.03	ngk				59,0		59,0
Bezoldigingen van animatoren en coördinatoren van parascolaire activiteiten	29	0	3	11.04	ngk					2,3	2,3
Onkosten voor internationale opdrachten	29	0	3	12.00	ngk			0,2	1,0		1,0
Werkingskosten	29	0	3	12.01	ngk kvj	214,0	213,7 0,3	213,5 0,3	117,7	69,5 0,4	187,2 0,4

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
Parascolaire activiteiten	29	0	3	12.02	ngk kvj	3,0	3,0	3,0	4,5	- 3,9 0,1	0,6 0,1
Werkingsstoelage aan Haute Ecole											
Lucia de Brouckère	29	0	3	43.05	ngk				19,4		19,4
Werkingsstoelage aan instellingen van de Franse Gemeenschapscommissie met afzonderlijk beheer	29	0	3	43.06	ngk				80,2	- 80,2	0,0
Aankoop van duurzame goederen voor instellingen van de Franse Gemeenschapscommissie met afzonderlijk beheer	29	0	3	63.06	ngk				20,1	- 20,1	0,0
Aankoop van duurzame goederen voor Haute Ecole	29	0	3	63.07	ngk				12,0	- 12,0	0,0
Aankoop van terreinen en gebouwen; bouw en aanleg	29	0	3	72.01	ok vk	220,0 575,0	205,0 575,0	40,0 100,0	220,0 500,0	- 10,0 - 10,0	210,0 490,0
Aankoop van meubels voor instellingen die het stelsel van afzonderlijk beheer niet toepassen	29	0	3	74.01	ngk kvj	55,0	55,0	55,0 0,2	13,9	15,4	29,3
Aankoop van duurzame goederen voor de Haute Ecole	29	0	3	74.02	ngk				0,0	12,0	12,0
Aankoop van duurzame goederen voor parasco- laire activiteiten	29	0	3	74.03	ngk					0,5	0,5
Totaal activiteit 3					ngk ok vk kvj	592,0 220,0 575,0	591,7 205,0 575,0 0,3	591,7 40,0 575,0 0,5	604,8 220,0 500,0 0,0	9,5 - 10,0 - 10,0 0,5	614,3 210,0 490,0 0,5
Activiteit 5 : Andere uitgaven verbonden aan de opsplitsing van de Provincie Brabant											
Uitgaven inzake cultuur	29	0	5	01.02	ngk kvj	81,8	83,4	83,4		1,6	1,6
Aankoop van gebouw	29	0	5	71.32	ngk	0,0	10,0	10,0			
Renovatie- en aanlegwerken	29	0	5	72.10	ngk	0,0	3,0	0,3	2,7		2,7
Totaal activiteit 5					ngk kvj	81,8	96,4	93,7	2,7	0,0 1,6	2,7 1,6
TOTAAL AFDELING 29					ngk ok vk kvj	758,4 220,0 575,0	770,7 205,0 575,0 0,3	768,0 40,0 100,0 0,5	692,9 220,0 500,0	10,7 - 10,0 - 10,0 2,1	703,6 210,0 490,0 2,1

BEGROTING 1997 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT.	B.A.	Kred.	1996 oor.	1996 1e aanp.	1996 2e aanp.	1997 oor.	Schom.	1997 1e aanp.
(in miljoen)											
AFDELING 30 : INTERNATIONALE BETREKKINGEN (OVERGEHEVELDE MATERIES) EN ALGEMEEN BELEID											
Activiteit 0 : Internationale betrekkingen											
Onkosten voor opdrachten en voor recepties van Leden van het College en Kabinetsmedewerkers	30	0	0	12.00	ngk	0,0	1,2	1,0	1,2		1,2
Uitgaven van derden, opdrachten, studiekosten, colloquia	30	0	0	12.01	ngk kvj	2,0	0,8 0,1	0,8 0,1	0,8		0,8
Uitgaven voor promotie, verspreiding, publicatie	30	0	0	12.02	ngk	2,0	2,0	2,0	2,0		2,0
Toelagen aan de verenigingen	30	0	0	33.01	ngk kvj	8,6	8,6 0,6	8,6 0,6	8,5		8,5
Totaal activiteit 0	ngk kvj					12,6 0,0	12,6 0,7	12,4 0,7	12,5 0,0	0,0 0,0	12,5 0,0
Activiteit 1 : Algemeen beleid											
Promotie, publicatie en verspreiding	30	0	1	12.01	ngk				7,0	- 5,0	2,0
Toelagen voor algemeen beleid	30	0	1	33.01	ngk				12,0	5,0	17,0
Infrastructuur (Brussel 2000)	30	0	1	74.01	ok vk					60,0 290,0	60,0 290,0
Totaal activiteit 1	ngk ok vk								19,0	0,0 60,0 290,0	19,0 60,0 290,0
TOTAAL AFDELING 30					ngk ok vk kvj	12,6	12,6 0,7	12,4 0,7	31,5 0,0	0,0 60,0 290,0 0,0	31,5 60,0 290,0 0,0
TOTAAL BEGROTING OVERGEHEVELDE MATERIES VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP EN VAN DE PROVINCIE											
Totaal ngk + ok + kvj					ngk ok vk kvj	7 576,7 364,0 855,0	7 766,3 330,4 848,0 13,5	8 262,3 144,5 276,0 16,6	7 601,6 436,2 775,0	75,8 76,6 311,8 4,3	7 677,4 512,8 1 086,8 4,3
Totaal ngk + ok + kvj						7 940,7	8 110,2	8 423,4	8 037,8	156,7	8 194,5